

**St. John Armenian Church of Greater Detroit**

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075  
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*  
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*  
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music  
and Pastoral Assistant*  
Ms. Margaret Lafian - *Organist*

*Sunday Bulletin*

**OUR CHURCH AND PARISH IS A PLACE WHERE . . .**

All people are welcome . . . **Every member is a minister . . .**

The world is our . . . collective responsibility . . .

Disciple-making is our goal . . . And worship is our duty and delight.

**SEPTEMBER 30, 2012—THE ARMENIAN YEAR 1461**

**FEAST OF THE HOLY CROSS OF VARAK**

**ՏՕՆ ՎԱՐԱԳԱՅ Ս. ԽԱԶԻ**

**THE LORD’S DAY—SCHEDULE OF WORSHIP**

Morning Service / *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*.....9:00 am

Divine Liturgy/ *Ս. Պատարագ* .....9:45 am

**SACRED LECTIONS OF THE LITURGY TODAY**

**THIS WEEK: Proverbs 3:18-26, Isaiah 65:22-25, Galatians 6:14-18,  
Matthew 24:30-36**

**NEXT WEEK: Isaiah 17:7-14, 2 Corinthians 13:5-13, Mark 11:27-33**

**Lector: Maral Mamassian**

**Welcome!**

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

## **TODAY'S GOSPEL: Matthew 24:30-36**

"Then will appear the sign of the Son of Man in heaven, and then all the tribes of the earth will mourn, and they will see the Son of Man coming on the clouds of heaven with power and great glory; and he will send out his angels with a loud trumpet call, and they will gather his elect from the four winds, from one end of heaven to the other. "From the fig tree learn its lesson: as soon as its branch becomes tender and puts forth its leaves, you know that summer is near. So also, when you see all these things, you know that he is near, at the very gates. Truly, I say to you, this generation will not pass away till all these things take place. Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away. "But of that day and hour no one knows, not even the angels of heaven, nor the Son, but the Father only."

### ***HAVADK, HOOYS, SER YEV MGRDOOTIOON***

#### ***Faith, Hope, Love and Baptism***

#### ***Godparents and Godchildren's Day***

TODAY, godparents and their godchildren are invited to honor their sacred bond in Christ by receiving Holy Communion together, and following the conclusion of the Divine Liturgy, receiving a special blessing. Afterward enjoy our festival food, fun and activities.

### **GIFTS TO THE CHURCH**

In honor of the marriage of Johnny ElChemmas and Sevana Melikian,  
Jackie and Faouzi ElChemmas present a gift to the church.

A gift was presented by Karen and Naira Mirzoyan.

### **PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED**

Father Shnork Kasparian  
Ara Hachigian

Jackie ElChemmas  
Walter Negosian

**DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY**  
**WEDNESDAY, OCTOBER 24TH, NOON-2:00 PM**  
**IN THE NURSERY ROOM**  
**ALL ARE WELCOME!**

**PLEASE NOTE**  
**REQUIEM PRAYERS WILL NOT BE OFFERED ON NOVEMBER 11TH**

## **THE FOUR DEGREES OF THE CHRISTIAN LIFE**

My dear friend in God, I would like to pass on to you what I have roughly observed about the Christian life. Generally, it seems to progress through four ascending phases of growth, which I call the Common, the Special, the Singular, and the Perfect. The first three may, indeed, be begun and completed in this mortal life, but the fourth, though begun here, shall go on without ending into the joy of eternity.

Do you see that I have arranged these stages in a definite sequence? This is because I believe that our Lord in his great mercy calling you to advance by these steps. I discern his call to you in the desire for him that burns in your heart. You know yourself that at one time you were caught up in the Common manner of the Christian life in a day-to-day mundane existence along with your friends. But I think that the eternal love of God, which had once created you out of nothing and then redeemed you from Adam's curse through the sacrifice of His blood, could not bear to let you go on living so common a life far from him.

And so, with exquisite kindness, he awakened desire within you, and binding it fast with the leash of love's longing, drew you closer to himself into what I have called the more Special manner of living. He called you to be his friend and, in the company of his friends, you learned to live the interior life more perfectly than was possible in the common way.

Is there more? Yes, for from the beginning I think God's love for you was so great that his heart could not rest satisfied, fled with this. What did he do? Do you not see how gently and how kindly he has drawn you on to the third way of life the Singular? Yes, you live now at the deep solitary core of your being, learning to direct your loving desire toward the highest and final manner of living which I have called! Perfect.

**From *The Cloud of Unknowing* (author unknown)  
(Mystical writings from the sixth – fourteenth centuries)**

**A Celebration of Service**  
**Sunday, November 11, 2012**

**HIS EMINENCE ARCHBISHOP KHAJAG BARSAMIAN**  
**Diocesan Primate**

will celebrate the Divine Liturgy and ordain to the  
Holy Order of the Diaconate

**Subdeacons Dr. David Aprahamian and Aram Sarkisian**

**Divine Liturgy...9:45 am**

Following the Divine Liturgy and ordination service,  
join us in the Cultural Hall for the first annual "Celebration of Service"  
honoring members of our parish for their love, devotion  
and long years of service.

THE SAINT GREGORY THE ILLUMINATOR MEDAL AND *GONTAG* (Encyclical)  
will be presented from His Holiness the Catholicos of  
All Armenians to **Mrs. Emma Sogioian.**

THE DIOCESAN ST. VARTAN AWARD will be presented to:  
**Howard Atesian, Dr. Vincent Baylerian, Simon Javizian,**  
**Edward H. Korkoian, Arthur Mardigian, Deacon Richard Norsigian,**  
**Dr. Edward Sarkisian, Dr. Gary Zamanigian.**

The newly established ST. JOHN THE FORERUNNER AWARD, hereafter to be  
annually presented in our parish, will be given this year to the  
following parishioners:

**Deacon Ohannes Boyajian, Almas Derderian, Peter Egigian,**  
**Mary Egigian, Alberta Godoshian, Sooren Gozmanian,**  
**Agnes Carman Hovsepian, Harry Keoleian [posthumously],**  
**Sirvart Mezian, Edward Papelian, Charles Stambouljian,**  
**Simon Tashjian**

**Details for dinner reservations will be in the mail.**

The Parish Council and Apostolic Society  
of St. John Armenian Church  
invite you to

**Celebrate the Season**

featuring

**Onnik Dinkjian**

with

Gregory Vosbikian—oud      Leon Janikian—clarinet  
David Hoplamazian—violin    Ara Dinkjian—keyboard  
Christopher Vosbikian—dumbeg

**Saturday, December 8, 2012**  
**Strolling Dinner at 7:00 pm**

St. John Armenian Church Cultural Hall

Donation                      \$65 Open Bar                      \$30 after 10:00 pm

---

Please list guests at your table and return this reservation form with  
your check payable to: St. John Armenian Church  
Mail to: Mrs. Marilyn Sarkesian, 2338 Heronwood Dr,  
Bloomfield Hills MI 48302

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Reservation for \_\_\_\_ @ \$65.00 each —Total enclosed \$ \_\_\_\_\_

Limited seating available—Reservation by check only  
For additional information, please call Marilyn Sarkesian  
248.332.6570

## **COMING EVENTS AT ST. JOHN'S**

**Sunday, October 14th**—MEN'S SOCIETY PANCAKE BREAKFAST

**Friday, October 19th**—MEN'S SOCIETY WINE & SPIRITS TASTING

**Sunday, November 4th**—DETROIT SYMPHONY ORCHESTRA

**Sunday, November 11th**—PRIMATE'S VISIT & DEACONS' ORDINATIONS

**Wednesday, November 14th**—ARCHBISHOP'S APPEAL/RECEPTION 6:30 PM

**Saturday, November 24**—ACYOA NOVEMBER DANCE

**Tuesday, December 11th**—CELEBRATING THE LEGACY OF 500 YEARS OF  
ARMENIAN BOOK PRINTING: 1512-2012

**Sunday, December 16th**—OAKLAND CHORAL SOCIETY  
PERFORMS THE MESSIAH

## **COMING EVENTS IN THE COMMUNITY**

**Wednesday, October 10, 2012, 7:30 pm**  
U-M ARMENIAN RESEARCH CENTER  
ANNUAL ARMENIAN INDEPENDENCE DAY LECTURE  
TOPIC: ARMENIA'S ENVIRONMENT  
AGBU Manoogian School

**Friday, October 12, 2012, 7:30 pm**  
TEKEYAN CULTURAL ASSOCIATION  
"THE CAVES OF ARMENIA" SLIDE PRESENTATION/COMMENTARY  
AGBU Manoogian School

**Saturday, October 13, 2012, 10:00 am-3:00 pm**  
DAUGHTERS OF VARTAN WOMEN'S SYMPOSIUM  
THE INN AT ST. JOHN'S, PLYMOUTH MI  
RSVP 586.754.3984

**Saturday, February 2, 2013**  
KEF TIME KEGHI IS COMING TO DETROIT!

## **WOMEN'S GUILD NEWS**

**Moms and Manoogs** We happily welcome Lindsay Lehrer, Alek and Armen to our group! Please join us this fall for trips to the cider mill, pumpkin patch and more. For more information, please contact Kristen Gustafson at (248) 765-0471 or email at [kristeng@outlook.com](mailto:kristeng@outlook.com)

**Knitting Club**—The Knitting Club will resume meeting soon. Please call Linda Asarian, 248.332.0816, if you are interested in participating.

*The Women's Guild invites you to become a member.  
For details, call Terry Palaian, 313.929.0926*

### **WOMEN'S GUILD OUTREACH PROJECT**

During the month of October, the Women's Guild Social Services Committee will be collecting new pajamas (any size) and/or books for underprivileged children, infant to young adult. We will be delivering them to Orchard Children Services in Southfield, which will distribute them through "Pajama Project," a national organization. Look for the collection bins that will be placed throughout the church complex. We hope you will help us in our outreach project to help make a difference for children in our area who are in need. Thank you!

**CELEBRATING THE LEGACY OF FIVE CENTURIES OF ARMENIAN  
LANGUAGE BOOK PRINTING: 1512-2012  
A JOINT EXHIBIT BEING PRESENTED BY  
THE ARMENIAN RESEARCH CENTER,  
UNIVERSITY OF MICHIGAN-DEARBORN  
AND  
THE ALEX AND MARIE MANOOGIAN MUSEUM, SOUTHFIELD**

ARMENIAN RESEARCH CTR  
THURSDAY, OCTOBER 18, 2012  
5PM—RECEPTION/EXHIBIT  
6:30 PM—LECTURE  
MARDIGIAN LIBRARY  
U-M-DEARBORN  
4901 EVERGREEN RD  
DEARBORN

MANOOGIAN MUSEUM  
TUESDAY, DECEMBER 11, 2012  
5:30 PM—RECEPTION/EXHIBIT  
6:30 PM—LECTURE  
THE ALEX AND MARIE MANOOGIAN  
MUSEUM  
22001 NORTHWESTERN HWY  
SOUTHFIELD

## ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy, you say:

*Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.*

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

**The Priest answers:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn kho-rhoortus koh ee parees na gadarsestseh.*

Տացէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel in goodness. (Psalm 20:4)

When taking *Mahs*, the GIVER says:

*Mahs yev pazheen yegheet-see kez ee Soorp Badarakes.*

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

**The RECEIVER** says  
*Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.*

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

### THE KISS OF PEACE

**The GIVER** says: Christ is revealed amongst us.

*Kreesdos ee mech mer haydnetsav.*

**The RECEIVER** says: Blessed is the revelation of Christ.

*Orhnyal eh haydootyoonun Kreesdosee.*

### THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham orhnootyoon nora ee peran eem.*

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,  
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.

**Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm**

**After hours in an emergency, please contact:**

**Pastor's Cell: 248.225.9888**

**Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214**

**Administrator's Cell: 248.880.8391**